

Gebrauchsanweisung | Instructions for use |  
Mode d'emploi | Modo de empleo | Modalità d'uso

CE 0483



***topic***

**D**  
DENTAURUM

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Bei Fragen und Anregungen steht Ihnen unsere Hotline (+49 7231 803-550) gerne zur Verfügung.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) hinterlegten Gebrauchsanweisung.

## **1. Hersteller**

Dentaurum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Deutschland

## 2. Allgemeine Beschreibung

topic Brackets gehören zu den Premium-Brackets im Programm der Dentaforum-Metallbrackets, entstanden aus der Summe langjähriger Erfahrung im Bereich Brackets. topic Brackets sind nickelfrei und als Ein-Stück-Bracket konstruiert. Sie werden in der MIM-Technik – Metal Injection Molding – unter Verwendung einer speziellen nickelfreien Dental-Legierung auf modernsten Maschinen gefertigt. Die Brackets sind per CAD (Computer Aided Design) optimal an die Zahnform angepasst und bieten Ihnen ein optimales Handling. Die laserstrukturierte Basis sichert die optimale Haftung und gewährleistet ein einfaches Debonding.

## 3. Verarbeitungsschritte

### 3.1 Patientenaufklärung

Klären Sie den Patienten über die möglichen Folgen und Risiken der Therapie mit Brackets, insbesondere beim Debonding, auf.

### 3.2 Zahnvorbehandlung

Prüfen Sie jeden Zahn sorgfältig auf eventuell vorhandene Schmelzschädigungen, um so nicht von Zahnschädigungen beim Debonding "überrascht" zu werden. Bitte beachten Sie für die Konditionierung der Zähne die Herstellerangaben des jeweils verwendeten Bracket-Adhäsives.

### 3.3 Bracket-Adhäsivauswahl

Sie können topic Brackets mit allen handelsüblichen Bracketadhäsiven befestigen. Wir empfehlen CONTEC Ic (REF 163-111-00), ConTec Go! (REF 163-321-00) und SmartBond® (REF 163-506-00). Bitte beachten Sie die Herstellerangaben des jeweiligen Bracket-Adhäsives.

### **3.4 Entnahme und Handhabung**

Fassen Sie topic Brackets mit einer Klemmpinzette (z. B. REF 025-280-00) mesial-distal, um sie aus der Verpackung zu entnehmen und gemäß folgender Arbeitsschritte zu handhaben. Die laserstrukturierte Basis der topic Brackets sollte nicht mit den Fingern berührt oder in irgendeiner Weise kontaminiert werden, da sonst die Haftung negativ beeinflusst werden könnte.

### **3.5 Anwendung des Bracket-Adhäsives**

Das jeweilige Bracket-Adhäsiv wird gemäß den Herstellerangaben vorbereitet. Tragen Sie eine geringfügige, aber für die Benetzung der gesamten Bracketbasis ausreichende Menge auf die Mitte der Bracketbasis auf. Dies garantiert eine optimale Haftung.

### **3.6 Applikation der Brackets – Direct Bonding**

Nach dem Aufbringen des Adhäsives platzieren Sie das topic Bracket wie gewohnt auf dem Zahn. Richten Sie das topic Bracket optimal aus und drücken es so an, dass überschüssiges Adhäsiv seitlich an der Bracketbasis austritt.

Antagonistenkontakt ist aufgrund der Abrasionsgefahr und/oder vorzeitigem Bracketverlust unbedingt zu vermeiden. Bringen Sie ggf. eine Bisserrhöhung durch einen okklusalen Aufbiss an.

Entfernen Sie noch vor dem Aushärten das an der Bracketbasis seitlich ausgetretene, überschüssige Adhäsiv vollständig. Dies ist für ein einfaches Debonding am Ende der Behandlung von besonderer Bedeutung.

### 3.7 Applikation der Brackets – Indirect Bonding

Nach dem Auftragen des Adhäsives platzieren Sie das Übertragungstray mit den topic Brackets wie gewohnt im Ober- und/oder Unterkiefer.

Entfernen Sie die an der Bracketbasis seitlich ausgetretenen Adhäsivüberschüsse noch vor dem Aushärten vollständig. Dies ist für ein einfaches Debonding am Ende der Behandlung von besonderer Bedeutung.

### 3.8 Ligieren der Bögen

Nach Aushärtung des Adhäsives (Aushärtungszeit gemäß Herstellerangaben des jeweiligen Adhäsives beachten) können Sie die Bögen wie üblich mit Draht- oder Kunststoffligaturen ligieren.

Zur Anfangsbehandlung werden rematitan® LITE oder Tensic® Bögen empfohlen.

### 3.9 Bracket-Debonding

Die ausgezeichneten Hafteigenschaften von topic Brackets bedürfen im Rahmen des Debondings besonderer Beachtung:

Das Debonding der topic Brackets können Sie mit einer Weingart-Zange (z. B. REF 003-120-00) vornehmen. Fassen Sie dazu die Brackets mesial-distal an den Flügeln und lösen Sie durch Zusammendrücken der Zange und Verbiegen des Brackets die Basis der topic Brackets vorsichtig vom Zahn. Drehen Sie das Bracket dann, wenn noch notwendig, mit einer kurzen Links- oder Rechtsdrehung ohne Zug vom Zahn.

## **4. Angaben zur Zusammensetzung**

Die Zusammensetzung entnehmen Sie bitte der Werkstoffliste, siehe Katalog bzw. [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## **5. Sicherheitshinweise**

Risiken und Nebenwirkungen (allergische Reaktion) auf topic Brackets sind nicht bekannt. Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden.

topic Brackets (CoCr-Legierung) dürfen nicht ohne Absaugung und nicht im Mund des Patienten beschliffen werden, um eine Freisetzung von Kobalt zu verhindern.

## **6. Lagerung und Haltbarkeit**

topic Brackets in der geschlossenen Verpackung lagern.

## **7. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch**

topic Brackets sind nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen.

Die Wiederaufbereitung eines einmal benutzten topic Brackets (Recycling) sowie dessen erneute Anwendung am Patienten ist nicht zulässig.

Aufgrund der mechanischen Beanspruchungen während der Behandlung und beim Debonding können weder Maßhaltigkeit noch Haftungseigenschaften der Brackets nach einem Recyclingprozess gewährleistet werden.

## 8. Sonstige Hinweise

- Die technischen Informationen wie Torque, Angulation, Größe, etc. entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Produktetikett oder den Katalogangaben.
- Es bestehen keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen bei der Entsorgung der topic Brackets nach der Behandlung.
- Sollten dem Anwender und/oder Patienten im Zusammenhang mit der Anwendung des Produktes auftretende schwerwiegende Vorfälle zur Kenntnis gelangen, sind diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Staates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

## 9. Lieferprogramm

Das umfangreiche topic Bracket Lieferprogramm entnehmen Sie bitte dem Katalog bzw. [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

## 11. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole



Bitte Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Erklärung der Etikettensymbole, REF 989-313-00).

**Dear customer,**

Thank you for choosing a quality product from Dentaureum.

It is essential to read these instructions carefully and adhere to them to ensure safe, efficient use and ensure that you and your patients gain full benefit.

Instructions for use cannot describe every eventuality and possible application. In case of questions or ideas, please contact your local representative.

As our products are regularly upgraded, we recommend that you always carefully read the current Instructions for use supplied with the product and stored in the internet at [www.dentaureum.com](http://www.dentaureum.com), even though you may frequently use the same product.

## **1. Manufacturer**

Dentaureum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany



## 2. General description

topic brackets are one of the premium brackets in the Dentaaurum metal bracket range and are the result of many years of experience in the field of brackets. topic brackets are nickel-free and are designed as a one-piece bracket. They are manufactured on state-of-the-art machines using the MIM technique (Metal Injection Molding) with a nickel-free dental alloy. The brackets are optimally adapted to the tooth contour using CAD (Computer Aided Design) and are easy to handle. The laser-structured base ensures the best possible bonding and guarantees easy debonding.

## 3. Processing

### 3.1 Informing the patient

Inform the patient about the possible consequences and risks of bracket treatment, in particular during debonding.

### 3.2 Conditioning teeth

Check each tooth thoroughly for any existing damage to the enamel to avoid unexpected damage to the tooth during debonding. Follow the instructions from the bracket adhesive manufacturer for conditioning the teeth.

### 3.3 Selecting bracket adhesive

topic brackets can be bonded using all commercially available bracket adhesives. We recommend CONTEC lc (REF 163-111-00), ConTec Go! (REF 163-321-00) and SmartBond® (REF 163-506-00). Please follow the instructions of the bracket adhesive manufacturer.

### **3.4 Handling brackets**

Grip the topic brackets mesially-distally using crimping tweezers (e.g. REF 025-280-00) to remove them from the packaging and handle according to the following steps. The laser-structured base of the topic brackets should not be touched with your fingers or contaminated in any way, as this could otherwise have a detrimental effect on the bond.

### **3.5 Applying bracket adhesive**

Prepare the bracket adhesive according to the manufacturer's instructions. Apply a small amount of adhesive to the center of the bracket base, enough to wet the entire bracket base. This guarantees an optimum bond.

### **3.6 Placing the brackets - direct bonding**

After applying the adhesive, place the topic bracket in the usual way onto the tooth. Place the topic bracket in the best possible position and press it onto the tooth so that excess adhesive is pushed out to the sides.

Avoid contact with antagonist teeth due to the risk of abrasion and/or premature bracket loss. If necessary, a palatal bite raise can be used.

Completely remove any excess adhesive before it has cured. This is particularly important to ensure easy debonding at the end of treatment.

### 3.7 Placing the brackets - indirect bonding

After applying the adhesive, place the transfer tray with the topic brackets as usual in the mandible and/or maxilla.

Completely remove any excess adhesive before it has cured. This is particularly important to ensure easy debonding at the end of treatment.

### 3.8 Ligating archwires

Once the adhesive has cured (observe adhesive hardening times in the manufacturer's instructions for use), ligate as usual with wire or plastic ligatures.

We recommend using rematitan® LITE or Tensic® archwires at the beginning of treatment.

### 3.9 Debonding brackets

The excellent bonding properties of topic brackets require special attention during debonding:

For the debonding of topic brackets, we recommend using Weingart pliers (e.g. REF 003-120-00). Grasp the bracket mesio-distally by the wings and carefully remove the topic bracket from the tooth by pressing the pliers together and bending the bracket base away from the tooth. If necessary, turn the bracket briefly to the right or the left, without pulling, to remove it from the tooth.

## 4. Composition

The composition is included in the materials list; please refer to the catalog or [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 5. Safety information

There are no known risks or side effects (allergic reaction) for topic brackets. The product should not be used if there is a known allergic reaction to one or more of the material components.

topic brackets (CoCr alloy) must not be ground in the patient's mouth or without a suction apparatus to prevent the release of cobalt.

## 6. Storage and shelf life

Store topic brackets in the closed packaging.

## 7. Information for single use products

topic brackets are designed for single use only.

Reconditioning of topic brackets that have already been used (recycling) and their reuse on a patient is not permitted.

Due to the mechanical stress during treatment and debonding, neither the dimensions nor the bonding strength can be guaranteed should the brackets be recycled.

## 8. Additional information

- Technical information such as torque, angulation, size etc. can be found on the relevant product label or in the catalog.
- There are no particular precautions to be taken when disposing of topic brackets after treatment.
- Should the user and/or the patient become aware of serious problems arising from the use of the product, it is important that the manufacturer and the competent authority in the country in which the user and/or the patient is resident, are informed accordingly.

## 9. Availability

See our Orthodontics Catalog or visit [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) for information on the products available in the topic range.

## 10. Quality information

Dentaurum ensures faultless quality of its products. These recommendations are based upon Dentaurum's own experiences. The user is solely responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as Dentaurum has no influence on the processing on site.

## 11. Explanation of symbols used on the label



Please refer to the label. Additional information can be found at [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Explanation of symbols on labels REF 989-313-00).

**Chère Cliente, cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la qualité Dentaurum. Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d'utilisation que couvre ce produit, nous vous conseillons de lire très attentivement son mode d'emploi et d'en respecter toutes les instructions.

Un mode d'emploi ne peut décrire de manière exhaustive tous les aspects liés à l'utilisation d'un produit. Si vous avez des questions, notre représentant sur place est à votre service pour y répondre et prendre note de vos suggestions.

En raison du développement constant de nos produits, nous vous recommandons, malgré l'utilisation fréquente du même produit, la relecture attentive du mode d'emploi actualisé ci-joint (cf. également sur Internet sous [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)).

## **1. Fabricant**

Dentaurum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Allemagne

## 2. Description générale

Développés sur la base de longues années d'expérience, les brackets topic font partie des brackets premium de la gamme de brackets en métal de Dentaureum. Les brackets topic sont exempts de nickel et conçus en une seule pièce. Ils sont fabriqués par injection-moulage de poudre métallurgique (MIM- Metal Injection Molding) issue d'un alliage dentaire spécial exempt de nickel, dans des unités de production modernes. Dans le cadre de la conception assistée par ordinateur, ces brackets sont adaptés de manière optimale à la forme de la dent, ce qui vous permet de les manipuler sans difficultés. La base structurée au laser assure une adhérence solide ainsi qu'une dépose facile.

## 3. Etapes de la mise en œuvre

### 3.1 Informations données aux patients

Informez le patient sur les risques et conséquences potentiels d'un traitement utilisant des brackets, plus particulièrement sur les conséquences et risques au moment de la dépose.

### 3.2 Traitement dentaire préparatoire

Examinez minutieusement chaque dent, afin de déceler d'éventuelles lésions de l'émail et éviter ainsi toute mauvaise surprise du fait des dommages dentaires notés lors de la dépose. Lors du conditionnement de la dent, veuillez respecter les instructions du fabricant de l'adhésif pour brackets utilisé.

### **3.3 Choix de l'adhésif pour brackets**

Vous pouvez fixer les brackets topic à l'aide des adhésifs usuels pour brackets. Nous recommandons CONTEC Ic (REF 163-111-00), ConTec Go! (REF 163-321-00) et SmartBond® (REF 163-506-00). Veuillez respecter les instructions du fabricant de l'adhésif.

### **3.4 Prélèvement et manipulation**

Saisissez les brackets topic à l'aide d'une précelle (p. ex. REF 025-280-00) dans le sens mésio-distal, afin de les prélever de l'emballage et les manipuler conformément aux étapes suivantes. Evitez de toucher la base structurée au laser des brackets topic avec les doigts ou de la contaminer d'une manière quelconque, car cela pourrait compromettre l'adhérence.

### **3.5 Utilisation de l'adhésif pour brackets**

Apprêtez l'adhésif pour brackets conformément aux instructions du fabricant. Appliquez une petite quantité d'adhésif au centre de la base du bracket, laquelle devra cependant être suffisante pour recouvrir toute la base du bracket. Ceci garantit une adhérence optimale.

### **3.6 Pose des brackets – collage direct**

Une fois l'adhésif appliqué, placez le bracket topic sur la dent selon la procédure habituelle. Alignez le bracket topic de façon optimale et appuyez-le jusqu'à ce que l'adhésif excédentaire s'échappe latéralement au niveau de la base du bracket.

Evitez absolument tout contact avec les dents antagonistes, afin de prévenir les risques d'abrasion et /ou de perte prématurée du bracket. Prévoyez, le cas échéant, une surélévation occlusale au moyen d'une gouttière.



Éliminez complètement, avant son durcissement, l'adhésif excédentaire ressortant latéralement au niveau de la base du bracket. C'est une étape importante, car elle facilite la dépose des brackets à l'issue du traitement.

### **3.7 Pose des brackets – collage indirect**

Après l'application de l'adhésif, placez la gouttière de transfert avec les brackets topic comme d'habitude dans le maxillaire et / ou la mandibule.

Éliminez complètement, avant son durcissement, l'adhésif excédentaire ressortant latéralement au niveau de la base du bracket. C'est une étape importante, car elle facilite la dépose des brackets à l'issue du traitement.

### **3.8 Mise en place des arcs**

Après la prise de l'adhésif (respectez le temps de prise indiqué par le fabricant de l'adhésif), vous pouvez réaliser les ligatures comme d'habitude avec du fil métallique ou synthétique.

Pour le traitement initial, il est recommandé d'utiliser les arcs rematitan® LITE ou Tensic®.

### **3.9 Dépose des brackets**

Les excellentes propriétés adhésives des brackets topic requièrent un soin particulier lors de la dépose :

Pour la dépose des brackets topic, vous pouvez utiliser la pince Weingart (p. ex. REF 003-120-00). Pour ce faire, saisissez le bracket dans le sens mésio-distal au niveau des ailes et désolidarisez délicatement la base des brackets topic de la dent en serrant la pince et en tordant le bracket. Tournez, si nécessaire, le bracket vers la droite ou vers la gauche pour le décoller de la dent sans exercer de traction.

## **4. Informations relatives à la composition**

Vous pouvez prendre connaissance de la composition en consultant la liste des matériaux (voir le catalogue ou aller sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)).

## **5. Consignes de sécurité**

Il n'y a pas de risques et effets secondaires connus (réactions allergiques) provenant des brackets topic. Si des réactions allergiques à l'un ou plusieurs composants ont été signalées, il faut renoncer à l'emploi du produit.

Ne meulez pas les brackets topic (alliage CoCr) sans utiliser un dispositif d'aspiration ou dans la bouche du patient, afin d'éviter tout rejet de cobalt.

## **6. Stockage et durée de conservation**

Stockez les brackets topic dans l'emballage fermé.

## **7. Indications concernant les produits à usage unique**

Les brackets topic sont destinés à un usage unique.

La remise en état d'un bracket topic déjà utilisé (recyclage) ainsi que sa réutilisation chez un patient ne sont pas autorisées.

En raison des sollicitations mécaniques pendant le traitement et la dépose, l'on ne peut garantir la stabilité dimensionnelle ni les propriétés d'adhérence des brackets après un processus de recyclage.

## 8. Autres indications

- Référez-vous à l'étiquette du produit ou au catalogue pour obtenir des informations techniques telles que le torque, l'angulation la taille, etc.
- Il n'y a pas de mesures de précaution particulières à observer lors de l'élimination des brackets topic à l'issue du traitement.
- Si le praticien et/ou le patient vient à prendre connaissance d'incidents graves liés à l'usage du produit, il faut que le fabricant ainsi que l'autorité compétente de l'Etat dans dans lequel le praticien et/ou le patient est installé en soient informés.

## 9. Gamme disponible

Vous trouverez une vaste offre de brackets topic dans le catalogue d'orthodontie ou sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum garantit à l'utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d'emploi repose sur notre propre expérience. L'utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N'ayant aucune influence sur la manipulation de ceux-ci, Dentaurum ne peut être tenue pour responsable de résultats inexacts.

## 11. Explication des symboles utilisés sur l'étiquette



Référez-vous à l'étiquette. Pour des renseignements supplémentaires, rendez-vous sur notre site Internet [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Explication des symboles utilisés sur l'étiquette REF 989-313-00).

## **Estimado cliente**

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de calidad de la casa Dentaurum.

Para poder utilizar este producto de forma fácil y segura y sacarle el mayor partido posible para Ud. y sus pacientes, deberá leer y seguir atentamente estas instrucciones de uso.

En un modo de empleo no pueden ser descritos todos los datos y pormenores para una posible aplicación o utilización. En caso de preguntas, no dude en ponerse en contacto con su representante local. Debido al permanente desarrollo de nuestros productos, recomendamos que vuelva a leer atentamente el modo de empleo actualizado anexo al producto o bien el modo de empleo que Ud. encontrará en internet en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com), aun cuando Ud. utilice el mismo producto frecuentemente.

## **1. Fabricante**

Dentaurum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Alemania

## 2. Descripción general

El bracket topic es un bracket Premium del programa de brackets metálicos de Dentaaurum, desarrollado en base a muchos años de experiencia en el sector de brackets. Los brackets topic se fabrican de una sola pieza y son exentos de níquel. Se producen mediante la tecnología MIM, moldeo por inyección, utilizando una aleación dental especial exenta de níquel en la maquinaria más moderna. Los brackets están adecuados de forma ideal al contorneado del diente mediante CAD (Computer Aided Design) y le permiten un manejo óptimo. La base estructurada con láser garantiza una adherencia ideal y un descementado sencillo.

## 3. Procedimiento

### 3.1 Instruir al paciente

Explique al paciente las posibles consecuencias y riesgos de la terapia con brackets, sobre todo al quitarlos (descementado).

### 3.2 Acondicionar los dientes

Examine con cuidado cada diente por si hay posibles daños en el esmalte para evitar dañar los dientes durante el descementado. Siga las indicaciones del fabricante del adhesivo utilizado para el acondicionamiento de los dientes.

### 3.3 Elegir el adhesivo para el cementado

Nuestros brackets topic pueden pegarse con todos los adhesivos de brackets habituales en el mercado. Recomendamos nuestros adhesivos CONTEC Ic (REF 163-111-00), ConTec Go! (REF 163-321-00) y SmartBond® (REF 163-506-00). Observe las prescripciones del fabricante del respectivo adhesivo para pegar brackets.

### **3.4 Manejar los brackets**

Agarre los brackets topic por mesio-distal con unas pinzas (p. ej. REF 025-280-00) para sacarlos de su envase y manipúlelos según los siguientes pasos de trabajo. No deberá tocarse con los dedos la base esculpida por láser de los brackets topic ni contaminarla de modo alguno, pues de lo contrario podría reducirse la adherencia de los brackets.

### **3.5 Aplicar el adhesivo**

Prepare el adhesivo para cementar brackets según las indicaciones del fabricante. Aplique una pequeña cantidad de adhesivo en el centro de la base del bracket, suficiente para humedecer la superficie entera de la base del bracket. Así se consigue una óptima adherencia.

### **3.6 Colocar los brackets – cementado directo**

Después de aplicarle el adhesivo, coloque el bracket topic sobre el diente como de costumbre. Posicione correctamente el bracket topic y apriete el bracket de forma que el exceso de adhesivo salga por los lados de la base.

Habrà que evitar sin falta que haya contacto con el antagonista, debido al riesgo de abrasión y/o pérdida prematura del bracket. Dado el caso, podrá realizar un alzamiento de oclusión con una sobremordida oclusal.

Quite los excesos de adhesivo alrededor de la base del bracket antes de que curen. Esto es de vital importancia para conseguir un fácil descementado al final del tratamiento.

### 3.7 Colocar los brackets – cementado directo

Después de aplicar el adhesivo, coloque la férula de transferencia con los brackets topic de la forma acostumbrada en el maxilar superior y/o inferior.

Quite los excesos de adhesivo alrededor de la base del bracket antes de que curen. Esto es de vital importancia para conseguir un fácil descementado al final del tratamiento.

### 3.8 Ligar los arcos

Una vez curado el adhesivo (tiempo de curado según las instrucciones del fabricante de adhesivo) puede ligar los arcos con ligaduras de alambre o composite de forma acostumbrada.

Para el tratamiento inicial recomendamos utilizar arcos rematitan® LITE o Tensic®.

### 3.9 Descementar los brackets

Las óptimas propiedades de adherencia de los brackets topic requieren una atención especial durante el descementado:

Los brackets topic se pueden descementar con alicates Weingart (p. ej. REF 003-120-00). Agarre los brackets topic por mesio-distal en las aletas y quite los brackets con cuidado del diente apretando las aletas con unos alicates y doblando la base del bracket. Si es necesario, gire el bracket un poco hacia la derecha o izquierda sin tirar del bracket y quítelo del diente.

## **4. Especificaciones sobre la composición**

Para la composición consulte la lista de materias primas en el catálogo o en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## **5. Advertencias de seguridad**

No se conocen riesgos y efectos secundarios (alergias) del material de los brackets topic. Si se conocen reacciones alérgicas a uno o varios de sus compuestos, entonces no deberá utilizar el producto.

Los brackets topic (aleación de CoCr) no deberán lijarse sin aspiración o en la boca del paciente para evitar la liberación de cobalto.

## **6. Almacenamiento y tiempo de conservación**

Almacene los brackets topic en su envase cerrado.

## **7. Observaciones sobre productos de un solo uso**

Los brackets topic están previstos para un solo uso.

No está permitido el reprocesamiento (reciclaje) de los brackets topic ya empleados una vez ni su reutilización en pacientes.

Debido al desgaste durante el tratamiento y descementado no se pueden garantizar las mismas dimensiones y propiedades de adherencia después del proceso de reciclaje.



## 8. Otras indicaciones

- Las informaciones técnicas, tales como torque, angulación y tamaño, rogamos verlas en la respectiva etiqueta del producto o en las especificaciones del catálogo.
- Después del tratamiento, no existen medidas especiales de precaución para el desecho de los brackets topic.
- Si un usuario y/o paciente obtiene información sobre un incidente grave en relación con el uso del producto, deberá informar al fabricante y la autoridad responsable del país en el que el usuario y/o el paciente esté registrado.

## 9. Programa de suministro

Vea el amplio programa de suministro de los brackets topic en el Catálogo de Ortodoncia.

## 10. Observaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza al usuario la calidad impecable de sus productos. El contenido de este manual esta basado en experiencias propias. El usuario es responsable del manejo de los productos. Dentaurum no se hace responsable de resultados erróneos ya que no tenemos influencia alguna en la forma de utilización.

## 11. Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas



Por favor observe la etiqueta. Encontrará más información en Internet [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) en la sección (Explicación de los símbolos de las etiquetas REF 989-313-00).

**Egregio Cliente,**

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaurum di qualità.

Per utilizzare questo prodotto sul paziente in modo sicuro ed efficiente, le presenti modalità d'uso devono essere lette e seguite con molta attenzione.

Tenga presente che in ogni manuale d'uso non possono essere descritti tutti i possibili utilizzi dei materiali presenti e pertanto rimaniamo a Sua completa disposizione qualora necessitasse di ulteriori spiegazioni. Per eventuali domande può chiamare il nr. 051 862580.

Poiché i prodotti che commercializziamo sono il risultato di sempre nuovi sviluppi tecnologici, le raccomandiamo di rileggere sempre attentamente le modalità d'uso allegate o quelle presenti nel sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) anche in caso di ripetuto utilizzo dello stesso prodotto.

## **1. Fabbricante**

Dentaurum GmbH & Co. KG

I 75228 Ispringen I Germania

## 2. Descrizione generale

I bracket topic appartengono alla famiglia degli attacchi Premium nel programma dei bracket metallici Dentaurum e sono il risultato delle esperienze da anni maturate nella fabbricazione degli attacchi ortodontici. I bracket topic sono privi di nichel e costruiti in un unico pezzo. Sono prodotti con tecnica MIM– Metal Injection Molding– utilizzando una speciale lega dentale priva di nichel e macchinari di ultima generazione. Il loro disegno è stato realizzato al CAD (Computer Aided Design) per adattarsi in maniera perfetta alla forma di ciascun dente, garantendo l'ottimale utilizzo. La base strutturata al laser assicura la migliore ritenzione, consentendo al tempo stesso un semplice debonding.

## 3. Passaggi operativi

### 3.1 Informazione del paziente

Spiegare al paziente le possibili conseguenze e i rischi connessi con la terapia multibracket, soprattutto quelli relativi al debonding.

### 3.2 Preparazione del dente

Verificare che le superfici di ciascun dente non presentino eventuali danni allo smalto, per non rimanere poi "sorpresi" durante la fase di debonding. Per il condizionamento dei denti seguire le indicazioni d'uso specifiche del collante per bracket impiegato.

### 3.3 Scelta del collante

I topic possono essere fissati con qualsiasi collante per bracket presente in commercio. Consigliamo tuttavia l'uso del CONTEC Ic (REF 163-111-00), ConTec Go! (REF 163-321-00) e dello SmartBond® (REF 163-506-00). Si prega di attenersi alle indicazioni di utilizzo rilasciate dal produttore del collante impiegato.

### **3.4 Prelievo e manipolazione**

Prelevare i bracket topic dalla confezione con delle pinzette (ad es. REF 025-280-00) afferrandoli dal lato mesio-distale per poterli poi utilizzare secondo le indicazioni che seguono. La base strutturata al laser dei bracket topic non deve essere toccata con le dita o contaminata in qualsiasi maniera, poiché in caso contrario si potrebbero avere effetti negativi sulla ritenzione.

### **3.5 Utilizzo del collante**

Elaborare il collante prescelto seguendo le indicazioni rilasciate dal suo fabbricante. Applicare al centro della base del bracket una piccola quantità di materiale, ma sufficiente per ricoprire tutta la superficie ritentiva. Ciò garantirà un'ottimale ritenzione.

### **3.6 Applicazione dei bracket, con bondaggio diretto**

Dopo aver applicato il collante, posizionare il bracket topic sul dente nel modo consueto. Regolarne l'angolazione con le pinzette e fare pressione per consentire al collante in eccesso di fuoriuscire lateralmente dalla base del bracket.

È assolutamente da evitare il contatto con i denti antagonisti per il rischio di abrasione che ciò comporterebbe nonché il prematuro distacco del bracket. Se necessario, predisporre un rialzo del morso con un bite oclusale.

Rimuovere il collante in eccesso fuoriuscito lateralmente dalla base prima del suo indurimento. Ciò semplificherà la fase di debonding a fine trattamento.

### 3.7 Applicazione dei bracket, con bondaggio indiretto

Dopo aver applicato il collante, posizionare la mascherina con i bracket topic come si è soliti fare sull'arcata superiore e/o inferiore.

Asportare le eccedenze di collante fuoriuscite dalla base dei bracket prima dell'indurimento. Ciò semplificherà la fase di debonding a fine trattamento.

### 3.8 Legatura dell'arco

A collante indurito (i tempi d'indurimento variano da prodotto a prodotto) è possibile fissare l'arco come si è soliti fare con legature metalliche o elastiche.

All'inizio del trattamento si consiglia l'uso di archi rematitan® LITE o Tensic®..

### 3.9 Debonding

Le eccellenti caratteristiche ritenive dei brackets topic richiedono particolari attenzioni durante la fase di debonding.

Il debonding dei bracket topic può essere eseguito con una pinza Weingart (ad es. REF 003-120-00). Afferrare il bracket dal lato mesio-distale delle alette e rimuoverlo stringendo la pinza e piegando la base del bracket topic con cautela dal dente. Ruotare poi, se occorre, il bracket a destra e a sinistra, senza tuttavia effettuare alcuna trazione dal dente.

## **4. Indicazioni per la composizione**

Per la composizione, fare riferimento all'elenco delle materie prime pubblicato nel nostro catalogo di ortodonzia o nel sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## **5. Avvertenze di sicurezza**

Non sono noti rischi ed effetti collaterali (reazioni allergiche) nei confronti dei bracket topic. In caso di accertata intolleranza a uno o più componenti, il prodotto non deve essere impiegato.

I bracket topic (lega di CoCr) non devono essere fresati senza aspirazione e nella bocca del paziente per prevenire il rilascio di cobalto.

## **6. Stoccaggio e conservazione**

Conservare i bracket topic nella loro confezione originale chiusa.

## **7. Indicazioni per prodotti monouso**

I bracket topic sono stati concepiti per l'utilizzo su un solo paziente.

La rigenerazione di un bracket topic già usato (Recycling) nonché il suo riutilizzo su pazienti non è consentito.

Considerate le sollecitazioni meccaniche prodotte durante il trattamento e nella fase di debonding, non può essere garantito né il mantenimento delle dimensioni né delle proprietà ritentive dei bracket dopo un processo di riciclo.

## 8. Ulteriori indicazioni

- Per le informazioni tecniche come torque, angolazione, dimensione etc. fare riferimento all'etichetta del prodotto o al catalogo generale di ortodonzia.
- Non esistono specifiche indicazioni per lo smaltimento dei bracket topic al termine del trattamento.
- Se il clinico e / o il paziente dovessero venire a conoscenza di incidenti gravi connessi all'uso del prodotto, queste informazioni devono essere segnalate al fabbricante e all'autorità competente del paese in cui il clinico e / o il paziente risiedono.

## 9. Programma di fornitura

Per l'ampio programma di bracket topic, fare riferimento al catalogo di ortodonzia o al sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Avvertenze sulla qualità

La Dentaurum assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto di queste modalità d'uso è frutto di nostre personali esperienze. L'utilizzatore è responsabile del corretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull'utilizzo del prodotto da parte dell'utilizzatore, non sussiste alcuna responsabilità oggettiva ad essa imputabile, per eventuali insuccessi.

## 11. Spiegazione dei simboli presenti sull'etichetta



Osservare l'etichetta. Ulteriori indicazioni sono disponibili nel sito internet [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Spiegazione dei simboli sulle etichette REF 989-313-00).

# Dentaurum

Germany | Benelux | España | France | Italia | Switzerland | Australia | Canada | USA  
and in more than 130 countries worldwide.



DENTAURUM  
QUALITY  
WORLDWIDE  
UNIQUE

- Informationen zu Produkten finden Sie unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- For more information on our products, please visit [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- Vous trouverez toutes les informations sur nos produits sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- Descubra nuestros productos en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- Informazioni su prodotti sono disponibili nel sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)

Stand der Information | Date of information | Mise à jour  
Fecha de la información | Data dell'informazione: 08/20

Änderungen vorbehalten | Subject to modifications | Sous réserve de modifications  
Reservado el derecho de modificación | Con riserva di apportare modifiche

**D**  
DENTAURUM